

Anleitung für den Austausch des vorhandenen Überspannungsschutz des TMT162/ TMT142B nur für HART7

Bestellnummer: 71386275

Instructions for changing the available overvoltage protection of the TMT162 /TMT142B only for HART7

Order No.: 71383275

Der Austausch der Baugruppe darf nur durch elektrotechnisches Fachpersonal erfolgen.

The exchange of the module can only be done by electrotechnical personnel.

Die Arbeiten sind gemäss gültiger Sicherheitsnormen durchzuführenThe work is to be done in accordance with the present safety standard.

Eingebaute Schutzmassnahmen sind wiederherzustellen.

Built in safety precautions are to be re-activated.

Es dürfen nur identische, original E+H Ersatzteile eingesetzt werden.Only identical, original E+H spare parts may be used.

Bitte beachten Sie Gerätedokumentationen, einschlägige Normen, Please observe the device documentation, applicable standards, die gesetzlichen Vorschriften und die Zertifikate. the legal requirements as well as any certificates

**Der Überspannungsschutz ist nicht nachrüstbar!
Das Ersatzteil muss die gleiche HART Version haben
wie das original Gerät.**

**The overvoltage protection can not be retrofitted!
The spare part must be of the same HART version as the
original device**

Aus- und Einbau erfordert folgende Werkzeuge:

- Innensechskantschlüssel 3mm
- Schraubendreher (M4)

Disassembly and assembly requires the following tools:

- Allen key 3mm
- Screw driver (M4)

Stückliste:

- Überspannungsschutz
- Beipackzettel

Bill of material:

- Overvoltage protection
- Leaflet



Ex i Geräte:

Die Reparatur ist so durchzuführen, dass die Spannungsfestigkeit der Ex ia Stromkreise gegen Erde erhalten bleibt. Bei Bedarf kann eine Prüfung mit 500 Veff über 60 s durchgeführt werden.



Ex i devices:

The repair has to be performed such, that the voltage resistance of the Ex ia circuits against ground is maintained. If required, a test can be performed with 500 Veff over a time of 60 s

Ex d Geräte:

Es ist darauf zu achten, dass die Gewinde nicht beschädigt werden.

Ex d devices:

Attention has to be paid not to damage the threads.

Bei zertifizierten Geräten ist die Reparatur eines Gerätes zu dokumentieren! Hierzu gehört die Angabe der Seriennummer, Reparaturdatum, Art der Reparatur und ausführender Techniker.

Any repair on a certified device has to be documented! This includes the device serial number, repair date, type of repair and name of the repair technician.

Kabelverschraubungen an Ex-Geräten sind nur durch den gleichen Typ zu ersetzen (Kennzeichnung auf der Verpackung beachten und zulässigen Temperaturbereich einhalten, T>75°C).

Cable glands for Ex-devices may only be replaced with the same type (observe marking on packaging and permissible temperature range, T>75°C).

Vorgehensweise:

Vor der Demontage ist sicherzustellen, dass die Versorgungsspannung für das Gerät abgeschaltet ist.

01. Überprüfen Sie die HART7 Versionen

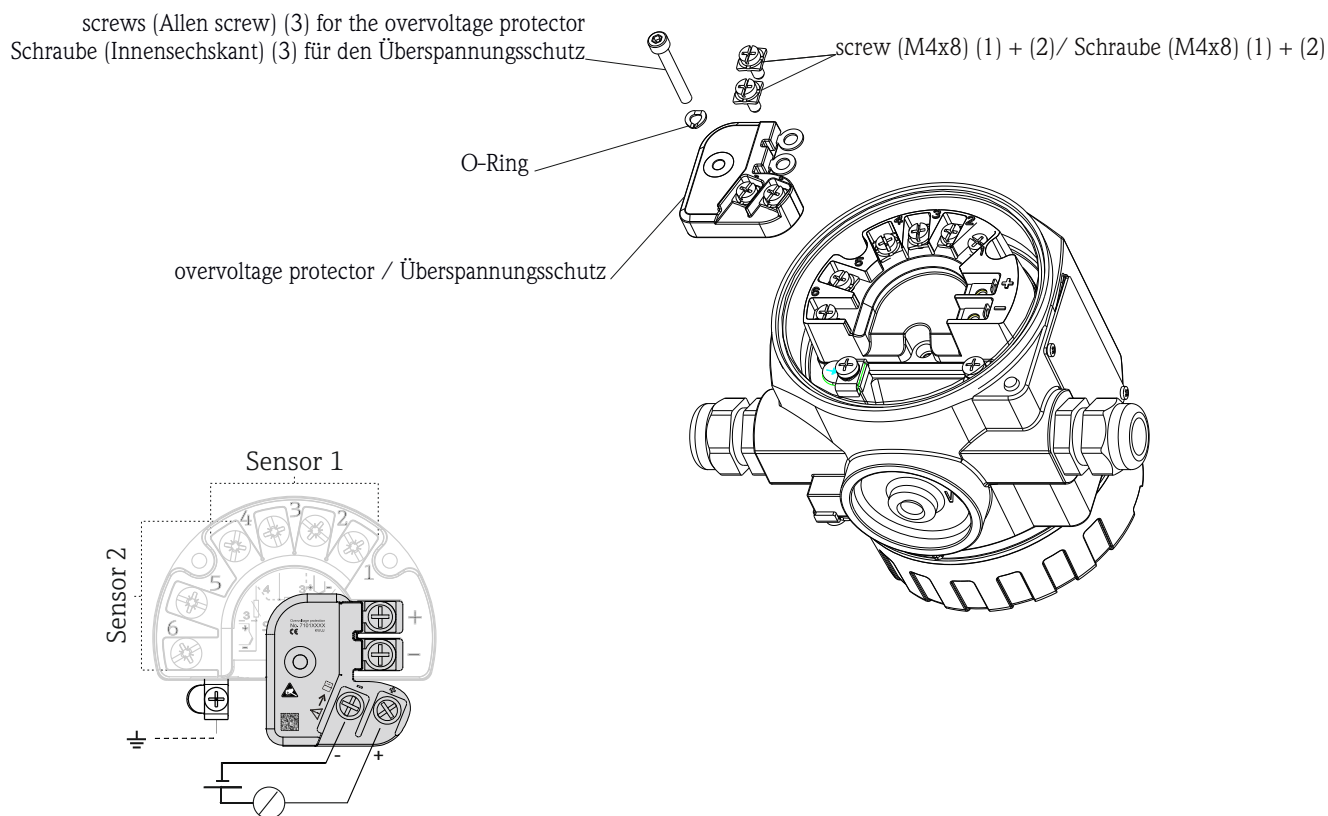
02. Lösen Sie die Deckelkrallen (bei Ex-Geräten) und öffnen Sie die Gehäusedeckel (T17 Hygienegehäuses).
03. Lösen Sie die Schraube (M4x8) (1) und (2) mit einem Schraubendreher der Versorgungsspannung
04. Lösen Sie die Schraube (3) des Überspannungsschutz mit einem Innensechskantschlüssel
05. Tauschen Sie den Überspannungsschutz aus.
06. Fixieren Sie die Schrauben (1)+(2)+(3) wieder.
07. Funktionstest wie in der BA 5.4.1 beschrieben
08. Schrauben Sie die Deckel fest und fixieren Sie die Deckelkrallen (bei Ex-Geräten) bzw. setzen Sie die Deckel auf und ziehen Sie die Schrauben fest (T17 Gehäuses).

To Do:

Before de-installation, it has to be made sure that the supply voltage for the device is switched off.

01. Please controll the HART7 version from the unit

02. Remove the cover latch (on Ex d-devices) and open the covers (T17 hygenic housing).
03. Loosen the two screws (M4x8) (1) and (2) of the supply voltage
04. Loosen the screw (3) of the overvoltage protection
05. Remove the overvoltage protection.
06. Fix all screw
07. Screw the cover tight and fix the cover latch (on Ex d-devices) or fit the cover and fasten the screw (T17 hygenic housing)



Bitte beachten Sie zur erneuten Inbetriebnahme des Gerätes die gültige Bedienungsanleitung.
When restarting the unit please pay attention to the respective operating manual information.